

Doumergue bukása

Az új francia kormány, amelyet Flandinnek sikerült megalakítania, rendkívül érdekes körülmények között foglalja el helyét Franciaország élén. A francia parlamentarizmus történetében eddig sem volt ritkaság az a körülmény, hogy kizárólagosan alkotmányjogi tényezők törjék egyik-másik kabinetnek a nyakát, sőt arra is akad eset, hogy a kormányt éppen egyik minisztere buktassa el. Am ami a tiszteskoru Doumergue-gel történt, az jelentőségében is, formájánál fogva is, messzi felülmulja az eddigi kormánybukásokat, hiszen a legnépszerűbb francia politikai veteránok egyikét terítette le az a párt, a radikálisok pártja, amely eddig a pártközi békét és együttműködést testesítette meg mögötte. Doumergue ténylegesen a saját parlamenti többsége buktatta meg, amely elvi okokból fordult elene és sorakoztatta fel vele szemben saját minisztereinek jórészét. Hogy miféle erők idézték elő ezt a nagy fordulatot, arról éppúgy lehet beszélni a francia alkotmánytörténelem, mint a francia hadiipar szempontjából. Lehetséges, hogy ebben az esetben, — Doumergue kárára, — mind a kettő egyforma erővel és lendülettel játszott közre. És Doumergue, aki néhány hónappal ezelőtt a párisi ucca lázas lelkesedése közepette vette át a kormányhatalmat: ugyanaz a Doumergue most lehajtott fejjel távozik a miniszterelnökségről, mindössze azért, mert hetven és néhány évvel és egy zökkenés nélküli, nagy politikai multtal a háta mögött, egyszer életében tényleg radikálisan kívánt kormányozni, a parlament esetleges kikapcsolásával. Érthető, hogy éppen ezért a radikális-párt végezte ki.

Mit akart Doumergue...? Alkotmányjogilag nézve a történetek, kivételes meghatalmazást próbált kicsikarni a parlamentjétől arra, hogy esetleg nélkülök határozasson fontos államügyekben. Arra gondolt, hogy a sajátosan francia képviselői és szenátori népszerűségek kikapcsolásával kíséreljen meg akár diktatori módon is, olyan kérdésekben teremteni rendet, mint a bejegesedett olasz-francia közeledés, vagy a francia—német külpolitikai viszony ügye. Arra számított, hogy az alkotmánynak ezzel a nagyjelentőségű módosításával, éppen ő, a botlástalan politikusok népszerű képviselője, le tudja győzni a francia tömegek irtózatát minden politikai érvényesüléssel és komoly személyi hatalommal szemben és kikapcsolva a többé-kevésbé, gyakrabban egészen felelőtlen parlamenti visszhangokat, saját felelősségére oldhat meg olyan kérdéseket, amelyek nemcsak Franciaország, hanem egyúttal Európa ügyei is.

Nos, Doumergue-nek a francia nép talán megadta volna ezt a — mondjuk ki nyíltan, — diktatori felhatalmazást. Egy diktátor, tul a hetvenen, sohasem lehet forradalmár; még kevésbé éppen Doumergue, aki olyan okosan szerelte le a francia ucca forradalmi hangulatát a Stavisky-botrány kellős közepén. Nyilván okosan, higgadtan és körültekintően diktátoroskodott volna, ha megkapja hozzá a felhatalmazást. Bizonyos az is, hogy egy Napoleon politikai programjával megkapta volna akkor is, ha ismételen leszavazzák a radikálisok, mert a hadsereg és a hadiipar tényezői feltétlenül támogatták volna az ily módon imperialista-törekvésű diktaturáját. Am ez az örökös mosolygó francia öregur nem akart háborút és a francia nép még mindig hisz az „Égalité, Fraternité, Liberté” jelszavainak régi varázserejében, amelyet Herrioték most oly fényes taktikai érzékkel használtak fel Doumergue buktatására. A radikális-párt látószólag megvédte a francia alkotmány épségét,

Nyolc ügyvéd és két újságíró tagja van Flandin új kormányának

Ellentétok az egyes szakminiszterek között — Tardieu ozuttal is kimaradt a kormányból

Párisból jelentik: A ma reggeli lapok nagy cikkekben boncolgatják az új Flandin-kormány összetételének érdekességeit. A cikkek szerint a radikálisok száma az új kormányban megfogyatkozott és a Doumergue-kormányban nagyobb számmal képviselték magukat. Ezzel szemben a jobboldaliak a kormányban megerősödtek. A betegen fekvő Tardieu volt tárcanélküli miniszter kimaradt az új Flandin-kormányból, de ezzel szemben tárcát kapott Mandel, Clemenceau volt híres titkára, aki a világháboru idején, valamint a párisi környeki békeszerződés meghozatala körül olyan nagy szerepet játszott, Rajta kívül helyet foglal a kormányban a szélső baloldaliak vezére, Louis Marin is, aki az egészségügyi tárcát kapta.

Ugy volt először, hogy Flandin magának tartja meg a külügyminiszteri tárcát, de azután mégis belátta, hogy a mai zavaros idők mellett nem tarthatja meg a miniszterelnökség mellett a külügyminiszteri tárcát is és így ez Lavalnak maradt meg továbbra is. Nem váltalt tárcát az új kormányban Petain marsall, az eddigi hadügyminiszter, aki kijelentette, hogy többé nem hajlandó aktív politikai tevékenységet vállalni. A legnagyobb feltűnést az keltette, hogy a neoszocialisták vezére, aki eddig tagja volt a Doumergue-kormánynak, ezuttal nem volt hajlandó tárcát vállalni azaz, hogy Mandellal nem hajlandó együttműködni.

A délutáni párisi lapok már közlik Flandin miniszterelnök hosszabb nyilatkozatát, aki kijelentette, hogy mindenekelőtt a költségvetést akarja letárgyaltatni. Ebben a nyilatkozatában annak bejelentését látják, hogy Flan-

din nem teszi magáévá Doumergue alkotmányreformtervezetét. Az új miniszterelnökben az egész francia sajtó a mérsékelt és a megegyezések emberét látja, akinek politikai elgondolásait gazdasági szempontok irányítják. A kormány tagjai közül tizenhárman tagjai voltak az előző kormánynak. Foglalkozásuk szerint közülük 8 ügyvéd, 1 orvos, 4 egyetemi tanár, 2 tábornok, 1 pénzügyi főtisztviselő, 1 mérnök, 2 újságíró, egy a hadviseltek szövetségének egyik vezetője és egy volt megyefőnök.

Flandin, az új francia miniszterelnök kormányának megalakítása után fogadta a sajtó munkatársait, akik előtt a következő nyilatkozatot tette:

— A politikai fegyverszünet továbbra is fennmarad. Sikerült olyan egyéniségeket magam köré gyűjtenem, akik át vannak hatva attól a tudattól, hogy szent kötelesség Franciaországért és a köztársaságért munkálkodni.

— Minisztertanácsaim megértik, hogy el kell felejtienők a pártédek célkitűzéseit, amelyek csak akadályokat hoznának az egységes kormányzati szellemben. Egy cél vezérel bennünket. Hadat üzenünk a nyomoruságnak és a munkanélküliségnek. Helyreállítjuk a gazdasági élet vérkeringését, rendet teremtiünk pénzügyi téren.

Végrehajtjuk az államreformra vonatkozó terveket.

Remélem, hogy az ország olyan kormányhoz jutott, amely rövid idő alatt eléri célját. Azonnal munkához akarunk látni, mert rendkívül sok a teendőnk. Hiszük, hogy az ország polgárai szimpátiával fogadnak bennünket.

Lemond a kormány a tisztviselő-elbocsájtások tervéről

Nem éri meg a lényegtelen megtakarítás a tervbevolt intézkedéseket — A pénteki minisztertanács érdekes határozatai

Bucurestiből jelentik: A Tempo értesülése szerint, a miniszterelnök javaslatára a kormány le akar mondani a tisztviselő-leépítésekről, miután ezért igen sok támadás éri a napisajtóban.

Állítólag a pénzügyminiszter is lemondott a tisztviselőkar restringálásának tervéről, amikor látta, hogy a nagy elbocsájtásokkal tulajdonképpen milyen kis megtakarítást ér el.

Pénteken délelőtt minisztertanács volt, melyről a kormány a következő kommunikét adta ki:

a népi önkormányzat szabadságát és élvezeti pillanatnyi népszerűsége előnyeit. De mi lesz ezután...? Vajjon nem folytatódik-e a francia pártok további differenciálódásának folyamata, amelynek végét ismerjük már, — Németországból...?

Laval, ez az okos és nagyjövőjú délfrancia politikus, nem vállalta Doumergue elbuktatásának következményeit. Flandin vállalta, s meg fogjuk látni, hogy mire megy vele, a szovjetbarátságáról nevezetes Herriot-val egyetemben. Középeurópa népei kénytelenek figyelemmel kísérni a francia kormányválto-

— A minisztertanács foglalkozott a tisztviselőfizetések egységesítésének és a közigazgatási szolgálat egyszerűsítésének kérdésével. Pop Valer betérjesztette az előkészítő bizottság jelentését a képviselőfizetések szabályozásáról és a közigazgatási szervek organizációjáról. Az utóbbit az 1934. július kilencediki törvény értelmében dekrétum után fogják elintézni, a fizetések összehangolásáról pedig törvényt szavaztatnak meg. Minisztertanács után Pop Valer vezetése mellett ismét összeült az előkészítő bizottság, hogy javaslatait végleges formába öntse.

zás további fejleményeit, hiszen ezerféle érdekszála fűzi a középeurópai politikai életet a francia külpolitikához, amely — a jelek szerint, — továbbra is a régi marad. Tehát nélkülözni fogja a diktatura cselekvési szabadságát és gyorsaságát, — és nélkülözni fogja Doumergue népszerűségén kívül az aggpolitikus bölcsességét és tapasztaltságát is. Ugy látszik, hogy a politikai erőknél a mai forrongásban ezt a két tulajdonságot nélkülözhetőknek érzik Flandinék. S hogy mennyiben van igazuk, arra választ minden bizonnyal megadja a közel-jövő.

THE 2 FLICK-FLACK
szenzációs akrobata ikerfórcsók

és 6 elsőrendű szoló-
táncosnő szerepel

MADÁR-BAR

novemberi kitűnő műsorában. „Pólisor
és Schnabel” hangulatos jazz-zenekara.
Naponta reggelig nyitva. 4750

Az orosz forradalom regényes utójátéka

Egykori cári ezredes özvegyének bűnpöre az aradi törvényszék előtt

Pecenchin ezredesné kálváriája — Felfüggesztették az özvegy nyugdíjának folyó-
sítását a per időleig — Fontos akták elfűnését konstataálta a bíróság — Magas-
rangú aradi tisztek érdekes vallomása

Nagy érdeklődés közepette kezdtek ma meg egy Aradra került volt cári ezredes özvegyének feltűnéskeltő bűnpörét. Pecenchin Miklós volt aradi ezredes özvegyét nem kevessebbel vádolták, minthogy *jogtalanul veszi fel a férje után járó özvegyi nyugdíjat, miután nem volt törvényes felesége az ezredesnek.* Egy polgári perből kifolyólag pattant ki a bűnügy, amelynek következményeképpen az ismert aradi uriaszony ma vádlóként állott az aradi törvényszék előtt.

Az eset annakidején nagy feltűnést keltett. Pecenchin Miklós ezredes, volt cári tiszt az orosz forradalom kitörésekor Basarabiában volt és a forradalmi hírek hallatára ott is maradt. Ezredét minden municiójával és anyagkészletével együtt a román hadseregnek adta át. Később maga is a hadsereg szolgálatába lépett és rangját a hadügyminiszterium vissza is adta. Az ezredes életének utolsó éveit Aradon töltötte. Súlyos beteg lett itt és felesége önfeláldozó ápolása sem tudta megmenteni az életnek: Pecenchin ezredes, a volt cári tiszt meghalt. Özvegye természetesen megkapta nyugdíját is és csendesen élt volna, ha egy anyagi differencia fel nem borítja nyugalmát.

Kölcsönügyletből — bűnvádi feljelentés

Pecenchin ezredesné ugyanis százezer lejes kölcsönt adott Botici Miklós vasúti tisztviselőnek, aki megígérte az özvegynek, hogy amint házat eladta, kifizeti tartozását s erről írásbeli kötelezvényt is adott. A kifizetés nem történt meg, mire az ezredesné beperelte a tisztviselőt, aki azzal a várralán védekezéssel állott elő, hogy a százezer lejt az elhunyt ezredesnél kapta és csak törvényes örökösének fizeti ki. Kijelentette, hogy az özvegy nem volt törvényes felesége az ezredesnek, akinek felesége és leánykája van és ezeknek hajlandó kifizetni a pénzt. Ugyanakkor bűnvádi feljelentést is tett az ezredesné ellen, akit azzal vádolt meg, hogy *jogtalanul használta a Pecenchin ezredesné nevet és ugyancsak jogtalanul veszi fel az özvegyi nyugdíjat.* A polgári per az ezredesné megnyerte, amennyiben a bíróság megítélte a százezer lejt, a bűnügy azonban tovább folyt. S az iratoknál egy aradi rendőrtiszt, Olanicenco komisár vallomása szerepelt, amely szerint jelen volt 1912-ben Odesszában az esküvőn. Több kihallgatás történt az ügyben és ennek során az özvegy érdekes vallomást tett. Elmondotta, hogy átmenekülésük után az ezredesné kihallgatták a román rendőrségen, ahol személyi adatainak felvételekor közölte, hogy nős s felesége vele együtt menekült el. Később oly hírek hallatszottak, hogy az emigráns orosz tiszteket kiadják az oroszoknak, majd pedig hire terjedt annak, hogy Oroszországban az ellenforradalom győzedelmeskedik. Pecenchin elhatározta, hogy *feleségét álnéven Odesszába küldi, vizsgálja meg a helyzetet, lehetséges-e visszatérésük.* Ekkor újból felkereste a román szigurancát és kijelentette, hogy *a vele jött uriaszony nem a törvényes felesége, mert a családját Oroszországban hagyta. Ennek a vallomásnak alapján a román rendőrség igazolványt adott az asszonynak az általa bediktált — a va-*

lóságban hamis — névre s ennek birtokában Pecenchin ezredesné Odesszába ment.

Az akkori zavaros időkben a határátlépések jóval könnyebben mentek, mint később. Az ezredesné akadálytalanul eljutott Odesszába, ahol hamarosan meggyőződött arról, hogy a helyzet rosszabbodott és a bolsevisták halálra keresik férjét. Visszaszökött és ezután határozta el magát Pecenchin ezredes, hogy átlép a román hadseregbe. *Erről a második hamis vallomásról egészen megfélekedtek mindaddig, amíg a bűnügy felszínre nem vetette. Az ezredesné kijelentette, hogy törvényesen megesküdött férjével, az akták azonban Odesszában maradtak.* Bizonyításul betejesztette férjének minősítési lapját, amelyen törvényes feleségi minőségben szerepel.

A vizsgálóbíró a tanúkihallgatások után vádindítványt készített az ezredesné ellen, akitől mintegy négy hónappal ezelőtt a bűnper időleig megvonták az özvegyi nyugdíjat. Miután az ezredesné társasági körökben ismert uriaszony volt, a mai tárgyaláson számos érdeklődő jelent meg. A törvényszék második szekciójának Moldovan—Hutiu-tanácsa tárgyalta az ügyet, az ügyészi tiszte Gutunoiu látta el, a védelem képviselőiben dr. Cotioiu Romulus jelent meg, míg a vasúti tisztviselőt dr. Barbatei Teodor képviselte. A vádlott uriaszony a vád ismertetése után megismételte a vizsgálóbíró előtt tett vallomását. Kijelentette, hogy a férjével törvényesen esküdött meg s hajszának minősítette Botici vádjait. Tanúképpen kihallgatták ezután Pascutiú alezredest, aki Pecenchin ezredes életében gyakran fordult meg a háznál, majd Penescu ezredest és Chiter kapitányt. Mindhárom tiszt azt vallotta, hogy *az ezredes mindenütt feleségeként mutatatta be az uriaszonyt, soha egyetlen szóval nem említette, hogy a házastársi viszonyt nem*

törvényesítette volna, sőt — főképpen betegség idején — több ízben emlegette tisztársai előtt, hogy meg kell nősiülniök és a feleségek mintaképeként emlegette az ezredesné, aki önfeláldozóan ápolta betegsége alatt.

Sor került ezután Olanicenco komisár érdeklődéssel várt kihallgatására. Az elnök kérdésére a rendőrtiszt kijelentette, hogy *Odesszában volt 1912-ben, az esküvő idején, azonban nem vett részt az esküvőn, csupán hallott annak megtörténtéről. Az elnök felhívta a rendőrtiszt figyelmét arra, hogy a vizsgálóbíró felvett jegyzőkönyvben az szerepel, hogy jelen volt az esküvőn.*

A jövő héten dönt a bíróság

Olanicenco: *Akkor a vizsgálóbíró ur rosszul értett meg, mert én akkor is csak azt mondtam, amit ma. Nem voltam jelen az esküvőn, de tudomásom volt annak megtörténtéről.*

A tárgyalás folyamán váratlan szenzáció pattant ki: kiderül, hogy

az egyik román rendőrségen felvett jegyzőkönyv, valamint Pecenchin ezredesnének egyik fényképe nyomtalanul eltűnt az aktacsomóból.

Ezután vita fejlődik ki az ügyvédek között, Barbatei dr. új bizonyítékok beszerzését kéri, majd Cotioiu Romulus dr. közli, hogy maga is a bizonyítás kiegészítése mellett foglal állást, azonban felhívja a bíróság figyelmét arra, hogy az özvegy a bűnper befejezéséig nem kapja meg nyugdíját, nyomorog, tehát sürgős az ügy likvidálása. Gutunoiu ügyész azt javasolja, hogy

külön bűnügyi vizsgálat induljon meg annak megállapításra, hogyan tüntek el az iratok az aktacsomóból, azonkívül javasolja, hogy a hadügyminisztériumból szerezzék be az első hivatalos bejegyzést, amikor Pecenchin ezredes a román hadsereg kötelékébe került. Ebben a családjára vonatkozó adatok is szerepelnek.

Az eltűnt aktákra vonatkozó vizsgálat befejezéséig pedig szüneteljen a bűnper. A törvényszék kívánságára ezután az egyik tiszt az aradi törzskönyvet hozza el és *ebben a vádlott uriaszony az ezredes feleségeként szerepel.* A törvényszék rövid tanácskozás után jövő hét péntekjére halasztotta a főtárgyalást, amikor az elhangzott javaslatok felett dönt.

Hölgyek figyelmébe!

**Klein Simon kalapgyár fiók üzletét a szemben lévő házba helyezi át (Strada Eminescu 6. sz.)
Nagy őszikalap vásár!**

4772

November 16-án este Lehár vigoperáját, a „Giuditta”-t játssza az aradi színházban a timisoarai Bánáti Színház együttese

Igo Guttman, a világhírű bécsi tenorista is fellép a 150 tagú együttes keretében

November 16-án este 8 órai kezdettel az aradi Városi Színházban a timisoarai Bánáti Színház 150 tagú együttese mutatkozik be egyetlen rendkívüli előadás keretében. A Bánáti Színház ma az ország legelső operett és vigopera társulata, amely hatalmas, több milliós állami és városi támogatással lett életre keltve és amely egyesíti a keretei között a legjobb román művészi erőket.

A Bánáti Színház október 27-én nyitotta meg kapuit Lehár Ferenc „Giuditta” című vigoperájával, amelyet a megnyitón a román rádió is közvetített. Lehár Ferenc legutolsó munkája, amely az ősz mester művészi és zenei tevékenységének koronája, olyan művészi előadásban kerül színre, hogy diszére válhatna bármely nyugati metropolis operaházainak is.

A férfi főszerep, Octavio megszemélyesítésére az igazgatóság Igo Guttman világhírű bécsi tenoristát szerződtette, aki a bécsi Operában Tauberrrel felváltva énekelte ezt a szerepet Lehár vezénylete

alatt. A zenekedvelők egyébként Columbia lemezeinek százairól ismerik. A címszerepet Savulescu, a bucaresti Opera volt tagja éneklí, aki ugy hangban, mint játékban kiváló nyújt. Pussy Luys, a bájós, fiatal szubrett és Puican, a cluji Opera volt tagja éneklí a két könnyebb fajsúlyú szerepet. De a többi szerepekben is a társulat legjobbjai excelálnak.

Operai méretű, 40 tagú zenekar Urletianu karnagy vezényletével, 40 tagú kórus Witt bécsi karnagy vezetése alatt és 20 tagú balettkar Willy Marady mesterrel az élén ad méltó keretet a „Giuditta” előadásnak. A pompás diszletek Löwendal báró országos hírű festőművész tervei alapján készültek, a színpompás jelmezek pedig Cinszky igazgató személyes ellenőrzése alatt a Bánáti Színház műhelyeiben készültek.

A jegyárak 20—120 lejig. A jegyeket a színházi pénztár árusítja. Az előadás iránt a városban óriási az érdeklődés.

Autóhoz Rádióhoz Akkumulatort

Javit, tölt „Technica” Str. Ep. Radu 10.
Uj akkumulátorok raktáron. 4666

Aradi orvosok a bucuresti-i gázgyógyítási kurzuson

Dr. Cucu Vazul városi főorvos érdekes nyilatkozata

Az egészségügyi miniszterium által rendezett gázmérgezések elleni terápiás kurzusok legelső szériája az elmúlt napon Bucurestiben véget ért. Aradváros és Aradmegye részéről dr. Cucu Vazul városi főorvos és dr. Cosma Demeter vármegyei főorvos vettek részt az első tiznapos kurzuson, amelyről Cucu dr. városi főorvos mondott az *Aradi Közlöny* munkatársának érdekes részleteket:

— A gázmérgezések elleni felvilágosító előadások első orvoscsoportjában — mondotta a városi főorvos — kizárólag városi és vármegyei főorvosok vettek részt az ország egész területéről, mintegy négyszázan. A hallgatóságban megjelentek az egyes kerületi közegészségügyi vezérfelügyelőségek főinspektora is. Kémikusok és gázvédelmi katonatisztek tartottak számunkra igen érdekes előadásokat a mérges gázok romboló hatásáról, sőt *eleven állatokon is számos esetben bemutatták az egyes gáztípusok romboló hatásait.* Meg kellett állapítanunk, hogy az orvostudomány még ma sem ismer újabb gáztípusokat, mint aminókkal a világháborúban megismerkedett az emberiség és amelyek közül *a legveszedelmesebbek a mustárgázok.* Valószínű azonban, hogy egy újabb háború esetén olyan gáztípusok kerülnek majd a frontokhoz, amelyek ellen csak a jelentkezésük után kell megtanulnunk a gyógyítási módszereiket.

Az egészségügyi miniszterium második gázgyógyítási kurzusa egyébként pénteken kezdődött meg Bucurestiben és több mint ötszáz főorvos vesz részt rajta az ország minden egyes részéből. Aradról dr. Pescariu János, dr. Serban György és dr. Radu János közkórházi osztályvezető-főorvosok utaztak el, hogy hivatalosan résztvegyenek a tanfolyam felvilágosító előadásain.

Gyilkos menyasszonyi csokor

Egy dús gazdag lengyel nagyparas leányának tragediája

Varsóból jelentik: A bűnügyi krónikában szinte páratlanul álló büncselekmény foglalkoztatja most a lengyel főváros rendőrségét. Hat héttel ezelőtt esküdt hűséget Dasinka Warchalowski, egy dús gazdag lengyel nagyparas leánya egy fiatal katonatisztnak, aki ragyogó karrier előtt állott. Az esketési szertartás a St. Bernhard-templomban folyt le és a fiatal pár Olaszországba indult nászútra.

A fiatal, 19 éves asszony azonban már két nap múlva visszatért a nászútról.

Súlyos beteg lett. Szanatóriumban helyezték el, állapota azonban egyre rosszabbodott, úgyhogy végül is kénytelenek voltak elmeorvosintézetbe szállítani, ahol a napokban meghalt.

A fiatal asszony holttestét felboncolták és a boncolás megdöbbentő eredménnyel járt, úgyhogy arról jelentést kellett tenni az ügyészségnek. A boncolás ugyanis megállapította, hogy

a fiatal asszonyt valami ismeretlen méreggel mérgezték meg,

amely egészen szokatlan módon jutott szervezetebe. Megállapította a boncolás, hogy a szerencsétlen fiatal asszony kezein egész apró sérülések voltak.

A hatóság emberei meg akarták vizsgálni a menyasszonyi csokrot, amely még a leány szüleinek házában volt és ekkor legnagyobb meglepetésre derült ki, hogy ez a csokor nem az, amit a szülők rendeltek meg leányuk részére. Kétségtelenség látszott, hogy a csokrot közvetlenül a templombaindulás előtt kicserélték egy másikra.

A rendőrség gyanúja egy fiatalemberre irányult, aki két évvel ezelőtt szenvedélyesen udvarolt Dasinka Warchalowskinak, meg is kérte a leány kezét, Dasinka szülei azonban elutasították.

Ez a fiatalember laboránsként dolgozott egy gyári laboratóriumban és a rendőrségnek az a gyanúja, hogy az elutasított udvarló bosszújáról van szó. A gyanúsított alighanem

ismeretlen méreggel preparálta annak a csokornak tövisét, amelyet ügyesen a menyasszony kezébe juttatott.

Meg akarja tartani fogait?



Erős alkalikus hatás, habzó és jól illanó esszenciák jellemzik az Odol fogkrémet.

Odol fogkrém nem csak a fogakat tisztítja, hanem inkább kiküszöböli a fogrothadást okozó savak neutralizálása által. Naponta háromszor kellene az Odol fogkrémet használnia mert alkalikus hatása a szájsavat leküzdö. Ez a legegyszerűbb és a legmegbízhatóbb módszer a fogaknak egész életre való megtartására.



Akkor szem előtt kellene tartania

Szájsav

okozza a

fogrothadást!

ODOL FOGKRÉM megtartja fogait, mert a szájsavat leküzdö.

Az Odol fogkrém alkalikus hatása semlegesíti a szájsavat, amely a fogrothadást okozza. Ezért ajánlják a fogorvosok a világon mindenütt oly melegen az Odol fogkrémet. Szájsav állandó veszély jelent. A szájsav képződését nem lehet megakadályozni. A legtöbb táplálék, főzélék savképző hatása. Az ételmaradékok erjedése is savat termel. Ezekhez a tényezőkhöz járul még a gyomor által termelt savak hatása. Az eredmény az, hogy a fogak állandóan savtartalmu nyálkafürdőben usznak és romlásra vannak ítélve.



Mint minden jó az életben, a szép fogak is fáradtság jutalmát. Használjon minden étkezés után Odol fogkrémet.

ODOL fogkrém

Nagyjelentőségű határozatokra készül az Országos Magyar Párt központi vezetősége

A jövő hét elejére Clujra összehívják az országos elnöki tanács, az országos intézőbizottság és a kisebbségi bizottság tagjait — A romániai magyarság egzisztenciális problémái kerülnek megvitatásra

Az erdélyi magyar kisebbségi közelet részéről egyre gyakrabban hangzott el az utóbbi időkben az a kívánság, hogy az Országos Magyar Párt vezető tényezői vegyék újlag behatározható vizsgálat alá az erdélyi magyarság jelenlegi helyzetét és keressék meg azokat az aktuális módozatokat, amelyek megfelelő eredményekkel kísérik a párt eredeti célkitűzéseit. A gazdasági, a kulturális és a közoktatási életben egyaránt, naponta sokasodnak olyan sérelmek, amelyek mellett megfelelő visszhang nélkül elmenni nem lehet és az Országos Magyar Párt vezetői maguk is szükségesnek látják, hogy a maguk, valamint a párt részéről állásfoglalás történjen.

A párt központi elnöksége a napokban elhatározta, hogy a központi pártvezetőséget, az elnöki tanácsát tanácskozássra hívja össze Clujra. Ezek a tanácskozások tehát nagyjelentőségű határozatokat helyeznek kilátásba, mivel feltétlenül napirendre tűzik mindazokat az égető problémákat, amelyek ma mindnyájunkat egyre jobban foglalkoztatnak.

Az Országos Magyar Párt elnöki tanácsa november 12-ikén, hétfőn tartja értekezletét Clujon.

Keddre hívták össze a párt központi intézőbizottságát, amelynek az ország minden részéből tekintélyes kisebbségi vezetőegyeniségek a tagjai. A tanácskozásokon természetesen maga dr. Bethlen György gróf országos pártelnök fog elnökölni. Kedden délután dr. Jakabffy Elemér elnöklété alatt a párt kisebbségi szakbizottsága tartja nagyjelentőségűnek ítélt ülését.

CENTRAL: 3, 5, 7½ és 9¼ óraker:

Tanja, a moszkvai leány

(Mandalay)

Kay Francis, Ricardo Cortez, Warner Oland

SELECT: 3, 5, 7½ és 9¼ óraker.

Ha én szabad volnék

IRENE DUNNE, CLIVE BROOK, NILS ASTHER

Jön: Gustav Fröhlich sláger-filmje „Abenteuer eines jungen Herrn in Polen“ (Lubinska grófnő titka.) A női főszerepekben Olga Tschechowa és Maria Andergast. 504

Bundák, szőrmék

legolcsóbban

Neuländernél

Fischer Eliz-palota. 4150

Ma, szombaton: „Solmi Romániei“ a szezon legelső műsoros táncestéje az Iparos-Otthon összes termeiben. Belépő-jegy 25. 4764

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nagy üzletet fog kapni a fogyasztási szövetkezetek központja

De miből éljenek a kereskedők? — A napraforgómag-kereskedésre egyedüristást készítenek elő — Ujból össze akarják kovácsolni a növényi olajgyárak kartelljét

Mint Bucurestiből jelentik, a kereskedelmi minisztériumban rendkívül fontos tanácskozás volt tegnap, amelyen a napraforgómag egyedüristálásának tervéről a késő éjszakai órákig tárgyaltak. Ugyanis az a gondolat merült fel, hogy a napraforgó-maggal, — amelyből a romániai termelők és kereskedők állandóan nagy mennyiséget szállítanak külföldre, — ezután kizárólag a fogyasztási szövetkezetek központja foglalkozzon üzletszerűen, más szóval: ez az országos szerv vásárolná meg a termést és ugyancsak egyedül ő hozná forgalomba, ő adná el közvetlenül a növényi olajgyáraknak, amelyek a napraforgó-magból is különböző olajakat készítenek.

A monopolisztikus terv felmerülésének az alábbi érdekes előzményei vannak: A növényi olajgyárak több évig kartellben voltak, de mivel a legutóbbi esztendőben alapított gyárak tulajdonosai kitépték a kartellből, az néhány hónappal ezelőtt felbomlott. Amíg a kartell tartott, két év alatt ezeröttszáz vagon növényi olajat, tehát az egész belföldi fogyasztás 75 százalékát az egységbe tömörült olajgyárak hozták forgalomba. A kartell ideje alatt a napraforgómag ára lecsökkent és ezért Manolescu-Strunga kereskedelmi miniszter Németországban megállapodott az ottani gazdasági intéző körökkel, hogy jelentékeny mennyiségű napraforgó-magot vásárolnak Romániában. Nehogy a termelők nagyon alacsony áron adják el napraforgó-mag terményüket, a kereskedelmi minisztérium körrendeletben utasította a vidéki hatóságokat, hogy figyelmeztessék a népet arra, hogy egyelőre tartsák vissza a birtokukban lévő mennyiségeket. Ennek a célszerű miniszteri rendeletnek megvolt a kívánt hatása: a napraforgó-mag ára vagononként hétezer lejfeltszokott és most 32 ezer lej egy vagonnak az ára, de még így is nehezen szereshető be, mert az olajmagvak egyrésze eltűnt a piacról. A gazdák ugyanis újabb áremelkedést remélnék.

A tegnap tartott értekezleten felvetődött az a terv, hogy a napraforgó-maggal való kereskedelmet a fogyasztási szövetkezetek központjának kellene juttatni, amely közvetlenül a gazdáktól — a kereskedők

kikapcsolásával — vásárolná össze a termést és azt direkt az olajgyáraknak adná át.

Az indítvány nagy vitát provokált. Számosan kifogásolták az ötletet és többen rámutattak arra, hogy a kereskedők mellőzése súlyos kárt jelent nemcsak nekik, hanem az államkincstárnak is, mert e szakmabeli cégek jó adófizetők. Ha azonban megfosztják őket kereseti

Teljes új almatermés egy aradi háztulajdonos kertjében

Természeti csoda a Ghiba Birta-ucca 11. számú házban — Az új almák csak nehezen szakíthatók le a fákról

A csaknem hat hónapon át tartott nyári időjárás Aradon és környékén is néhány természeti csodát produkált. Már többször hallottunk arról, hogy az ország délies fekvésű vidékein újból kivirágoztak a gyümölcsfák, továbbá közvetlenül is élvezhettük azt, hogy Aradul-noun és környékén harmadik ültetésű zöldpaszulyt is szedtek; de az, ami az aradi Ghiba Birta-ucca 11. számú ház kertjében történt, mindezeket felülmúlja. Az említett emeletes ház Renner István iparosé és feleségéé, akik körülbelül harminc évvel ezelőtt vásárolták azt és a hozzátartozó nagy kertet is. Ingatlanukat állandóan nagy gondnal kezeltették és a kert megmunkálását személyesen ellenőrizték. Régi magyar közmondás, hogy „gazda szeme hizlalja az ökröt” és ez a megállapítás a Renner-házaspár kertjénél is bevált, mert állandóan jó gyümölcsöket érlelt meg a házaspár gondos szeme. Rennerék nem üzletszerűen foglalkoznak a kertészettel, amit az bizonyít legjobban, hogy termésük egy részét hat lakójuknak ajándékozzák, a többi pedig sajátmaguk fogyasztják el. Az idén is szokatlanul szép gyümölcstermésük volt, mert kertjük délnek fekszik és a talaja is megfelelő a veteményezés számára.

Nagy meglepetésükre a gyümölcsfák közül több almafa az ősszel újból virágzásnak indult, majd megkezdődött az alma rendes érési folyamata. Pár nappal ezelőtt örömmel konstataáltak, hogy az abnormálisan meleg őszi idő teljesen megérlette a borzító almákat, amelyekből tegnap egy nagy kosárral szedtek le a fákról. Érdekes, hogy a másodérésű almák szára szokatlanul erős és csak nehezen lehet letépni az ágakról. Egyszerű rázás nem elég ahhoz,

lehetőségüktől, akkor megszűnik az adófizető képességük és az állam is jelentékeny veszteséget szenved emiatt. Azt is felhozták, hogy a fogyasztási szövetkezetek állandóan nagy, anyagi állami támogatásban részesülnek, pénzsegélyen kívül szállítási és adókedvezményeket élveznek, tehát felesleges, hogy még egyes cikkekben egyedüristálási jogot is kapjanak más foglalkozási kategóriák rovására. A gyűlés határozathozatal nélkül ért véget, de azért egyesek még nem fejezték be a tervük megvalósítására irányuló akciót.

Egyébként azt is közlik a fővárosból, hogy a növényi olajgyárak kartelljét ismét fel akarják támasztani, mert az olajgyárak között hatalmas verseny indult meg és ennek következtében jövedelmük is mérsékeltebbé vált. Ha ismét létrejön a kartell és megszervezik a közös eladási irodát, akkor a növényi olaj ára is bizonyára emelkedni fog, már pedig az ország egyes vidékein ez fontos ételmezési cikk és ezért nem helyesélhető annak megdrágítása.

hogy az alma leessen, hanem erőt kell kifejteni és csak így távolítható el a gyümölcs a fájtól. A házaspár még nem szedte le valamennyi második termésű almáját, amelyeknek csodájára járnak a környék lakói.

= UJBÓL MEGVALTOZTATJAK A LÁTVANYOSSÁGI ADÓRÓL SZÓLÓ TÖRVÉNYT. Bucurestiből jelentik: A látványossági adóról szóló törvényt tudvalevőleg az előbbi kormány megváltoztatta és ennek alapján többek között a mozgósínházaknak is elviselhetetlenül magas látványossági adót kell fizetni. Emiatt úgy a mozgósínházak, mint más kulturintézmények fennállását komoly veszély fenyegette és ezért Tatarescu-kormány elhatározta, hogy gyökeresen megváltoztatja a Madgearu volt pénzügyminiszter által súlyosított látványossági adótörvényt. Az új tervezet már elkészült és a parlament megnyitása után nyomban letárgyalják.

= Új központi közgazdasági hivatal alapítanak Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség mellett új nemzeti közgazdasági hivatal felállítását tervezik, amely magába olvasztaná a különböző minisztériumok hatásköre alatt működő gazdasági intézményeket. Ez alkalommal közgazdasági országos statisztikai hivatalt is szerveznek.

= A Nemzeti Bank és a kereskedelmi minisztérium még nem döntöttek a kiviteli devizák százalékos felosztásáról. A fővárosi sajtó határozott formában közölte a Nemzeti Bank igazgatóságának a kereskedelmi minisztériumhoz intézett ajánlását, amely a különböző országok számára történő romániai exportból származó devizáknek országok szerinti csoportosítása alapján teszi kötelezővé a devizáknak hivatalos áron való beszolgáltatását. A tervezet csak az első árukategória exportja utáni devizák felosztásáról szól, de az az eredeti javaslatnál eltérő téves formában került nyilvánosságra. Emiatt a Nemzeti Bank igazgatósága most hivatalos formában figyelmezteti az érdekelteket, hogy a forgalomba került hitesztelés nem fedti a tényeket és a Jegybank a kereskedelmi minisztériummal együtt csak ezután fogja országonként csoportosítani a devizákat és a beszolgáltatási százalékot megállapítani.

= Piaci árak. A mai aradi gabonapiacra lanya forgalom alakult ki. A buza ára 380—390 lej körül mozgott, míg a tengeri ára 150—160 lej ért el. A hetipiac többi árai egyébként a következők: Zöldségpiac: hagyma 3—5, fokhagyma 15—20, burgonya 1—1.50, szárított bab 4—5 lej kilója, zöldpaprika 7 drb. 1. káposzta 2—4, savanyú káposzta 4. — Gyümölcsárak: alma 4—8, körte 10—18, szárított szilva 6—8, szőlő 10—14 lej kilónként. — Szárnyasvadás: kövér liba párja 230—300, sovány liba 80—100, kövér kacska 90—140, sovány kacska 70—90, tyúk 70—90, csirke 30—50, pulyka 130—160 lej, tojás darabja 1.30—1.50 lej. Élőállatok: szarvasmarha 7—8, borjú 15—17, sertés 15—18 lej kilónként élősúlyban.

Az igazságügyminiszter érdeklődik a konverziós egyezségi ajánlatok visszautasítása iránt

Érdekes kimutatás a hitelezőkről és az adósokról — Erdélyben van a legtöbb mezőgazdasági konverziós adós

Bucurestiből jelentik: Antonescu igazságügyminiszter most kapta meg az igazságügyminisztérium statisztikai osztályának kimutatását, amely arról számol be, hogy 80 milliárd lej a konverzió alá eső városi és mezőgazdasági adósságok összege. Ez a hatalmas összeg egy millió 827 ezer 294 hitelező között oszlik meg, az adósok száma pedig három millió 510 ezer 286. A hitelezők közül 11 ezer 780-an nem fogadták el az adósok által felajánlott konverziós egyezséget és az általuk visszautasított adósok száma pontosan 111.441.

Mivel a hitelezők a konverziós törvény 40. szakasza alapján tudvalevőleg kötelesek voltak a visszautasítást bejelenteni az illetékes törvény-

székhez, az igazságügyminiszter intézkedett, hogy ezekről a bejelentésekről pontos kimutatást készítsenek. A statisztika szerint a visszautasított mezőgazdasági konverziós adósok száma 95.092, tehát az összeseknek 85.60 százaléka, a városi adósok száma 16.349, ami az egésznek 14.40 százaléka. Ebből Erdélyben 36.180 személy (59.30 százalék). Bucovinában 35.755, (32.07 százalék). Az Ókirályságban 9222, (8.22 százalék). Basarabiában pedig csak 284 adós lakik. Az összes konverziós adósok, országrészek szerint így oszlanak meg:

Mezőgazdasági adósok: Az Ókirályságban 1,226.790, Erdélyben 1,299.079, Basarabiában 148.838, Bucovinában 362.985. Összesen: 3,017.692. **A városi adósok száma:** Az Ókirályságban 248.984, Erdélyben 131.416, Basarabiában 28.646, Bucovinában 48.548. Összesen: 495.594. A jelentés azzal végződik, hogy november 15-én teljes erővel megkezdődik a konverziós adósságok első kötelező részletének kifizetése.

Kopott, rongált

disztárgyat, evőeszközt
aranyoz, ezüstöz, nikkelez

Szál, Sír. Eminescu 13. 4665

SPORT

Legjobb csapatával jön az Universitatea Aradra az AMEFA elleni meccsre

Felkészülten várja az aradi munkáscsapat a vasárnapi mérkőzést.

A nemzeti bajnokságban vasárnap már a nyolcadik forduló kerül lebonyolításra és ez uttal ismét az AMEFA meccsel Aradon. Ellenfele az Universitatea együttese lesz, amely a Gloria, Chinezul és a CFR felett aratott győzelmeivel beigazolta, hogy egyik legnagyobb klasszisu csapat a nemzeti bajnokság A) csoportjának és minden együttesnek számolni kell az „U”-val. Az egyetemi csapat egyébként szombaton este érkezik Aradra, hogy vasárnap teljesen pihenten állhasson ki és minden valószínűség szerint a következő (komplett) együttesével fog kiállni:

Sepsi—Jancovici, Vidrisan—Stefanescu, Gain, Ghilezan—Orza, Ploesteanu, Jonasiu, Surlasiu, Baciu.

Az AMEFA, amely a Chinezul és a Ripensia ellen elveszített mérkőzések után ismét Aradon játszik nemzeti bajnoki meccset, nagy bízással készülődik az „U” elleni mérkőzésre és a csapat minden egyes tagját teljesen áthatja a mérkőzés fontosságának tudata. Ugyanis, ha az AMEFA győz és a Juventus Clujon a Romaniától vereséget szenved, úgy a munkáscsapat elkerülhet egyelőre a dicsőtelen utolsó helyről, ahová balszerencséje szegte. A piros-feketék egyébként a következő csapattal startolnak:

Bugarin—Reinhardt, Csajka—Lingurár, Szurdi, Kovács—Cucula, Gömöri, Magold, Karabell, Podrusek.

A meccset Tica Hiescu, a kitűnő fővárosi bíró fogja vezetni, Kalmár és Macean szövetségi bírók segédlete mellett.

A CAA és SGA ifjúsági csapatai az ifjúsági bajnokság őszi győztesei

Az ifjúsági bajnoksáért folyó küzdelmekből a két csoportban összesen három meccs van még hátra, amelyekből kettőt vasárnap bonyolítanak le. A mérkőzések az első helyeztet már nem befolyásolják: az A) csoportban a CAA, a B) csoportban az SGA ifjúsági együttese került az élre a két divíziós-csapat, a Gloria és az AMEFA ifjúsági csapatai elé. A két csoportban a tabella állása a következő:

A) csoport:

1. CAA	7	6	—	1	30	8	12
2. Gloria	7	5	1	1	14	5	11
3. Intelegerea	7	5	—	2	17	6	10
4. Soimi-CFR R. A.	7	5	—	2	13	5	10
5. Unirea	7	2	—	5	6	15	4
6. Fortuna	6	2	—	4	7	21	4
7. Olimpia-PTT	7	1	1	5	6	18	3
8. Astra	6	—	—	6	2	17	—

B) csoport:

1. SGA	5	5	—	—	14	3	10
2. AMEFA	6	4	1	1	19	10	9
3. Titanus	6	3	—	3	6	13	6
4. Transilvania	6	2	1	3	9	18	5
5. Hakoah	6	2	—	4	13	10	4
6. Juventus	5	2	—	3	14	13	4
7. Tricolor	4	—	—	4	6	14	—

O Ausztria második helyre kerülhet az Európa-kupában. Vasárnap Bécsben Ausztria és Svájc válogatott csapatai mérkőznek az Európai kupáért és mint az alanti táblázatból kitűnik, az osztrákok — ha győznek — második helyre kerülhetnek. A táblázat most így fest:

1. Olaszország	5	4	—	1	13	6	8
2. Magyarország	4	2	1	1	8	4	5
3. Ausztria	4	2	1	1	10	9	5
4. Csehország	4	—	3	1	6	8	3
5. Svájc	5	—	1	4	6	16	1

O Vasárnap Clujon játszik a bucaresti-i Juventus a Romania ellen és így Braun Kálmán, aki a fővárosi klubbal tárgyalásokat folytat, szombaton reggel Clujra utazik, hogy a Juventus vezetőivel megállapodást létesítsen.

ROMÁN KIRÁLYI



PÉNZÜGYMINISZTERIUM

Az 1934. évi 4 1/2%-os „Országfejlesztési Kölcsön” Kibocsájtási Prospektusa

(KIVONAT).

1. Nyilvános aláírás után le 1.000 névértékű kötvények bocsájtának ki kötvényenként 880 lejes árban.

A lejegyzett kötvények egyszerre, az aláírással egyidejűleg fizetendők ki 1934 november 5—30 között.

2. A befizetendő összeg egy része az állam által kibocsájtott régi járadékpapirokkal is kiegyenlíthető az aláírási iven feltüntetett kurzuson. A járadékpapirokkal történő fizetés a jegyzés névértékének 20%-át nem haladhatja meg.

3. Az 1.000 lejes kötvény évi 4 1/2%-os kamatot hajt, amelynek fele június 1-én, fele decemberben kerül kifizetésre. az első kifizetés 1935 június 1-én történik.

4. A kötvényeket 40 év alatt, évenként négyszeri sorshuzás után váltják vissza: február 1-én és május 1-én a június 1-én törlesztendő kötvényekkel, augusztus 1-én és november 1-én pedig a következő december 1-én törlesztendő kötvényeket sorsolják ki. Az első sorsolást 1935 évi február 1-én történik.

5. A lejegyzett kölcsöntöke minden teljes egy milliárdjából nagy prémiumokkal visszaváltanak az első évben:

1 kötvényt	3.000.000 lejes	azaz	3.000.000 lejes
2 " "	1.000.000 " "	" "	2.000.000 lejes
4 " "	500.000 " "	" "	2.000.000 lejes
4 " "	250.000 " "	" "	1.000.000 lejes
46 " "	100.000 " "	" "	4.600.000 lejes
57 kötvényt összesen			12.600.000 lejes

prémiummal váltanak vissza.

A következő években visszaváltandó kötvények száma 100.000 lejenként egy kötvény nyel csökken évenként.

6. A fenmaradó kötvényeket minden évben a névértéken felül 200 lejes jutalékkal váltják vissza és pedig:

az 1.000 lejes címleteket	1.200 lejért
a 2.000 lejes címleteket	2.400 lejért
az 5.000 lejes címleteket	6.000 lejért
a 10.000 lejes címleteket	12.000 lejért
a 20.000 lejes címleteket	24.000 lejért

váltják vissza.

7. A kamatokat és amortizációkat stabilizált leiben fizeti ki az állam, a lej 10 milligram 0.900 finomságú aranyértékének felel meg.

8. Az esedékessé vált szelvényeket, valamint a kisorsolt kötvényeket készpénz gyanánt fogadják el az összes közpénztárak.

9. A kölcsön egész ideje alatt sem a kamatok összegéből, sem a kötvények visszaváltási értékéből nem vonnak le semmit, tehát ezek az összegek mindenféle adó és illetékek alól mentesek.

4470

A kötvények mentesek tovább az örökösödési, ajándékozási és házassági szerződések adól, illetve illetékei alól.

10. A kötvények lombardirozhatók és azokat garanciaként és óvadékként elfogadják.

11. Jegyzések eszközölhetők az alábbi jegyzési helyeken:

Pénzügyigazgatóság;	Banca Victoria;
Állami, városi és községi adóhivatalok;	Banca Românească;
C. A. M. intézetei és fiókjai;	Banca Comercială Italiană și Romana;
A Banca Națională fiókjai;	Erdélyi Bank és Takarékpénztár;
Postahivatalok;	Societatea Bancară;
Aradi Általános Takarékpénztár;	Szebeni Takarékpénztár.
Aradmegyei Takarékpénztár;	

Jegyzet: Részletes felvilágosítások a kibocsájtási prospektusban találhatók.

O Aliman és Nedici a Gloriában. Szombaton utazik el a Gloria csapata Bucurestibe, ahol a Venus ellen veszi fel a küzdelmet. Dobra sérülése, sajnos, olyannyira súlyosnak bizonyult, hogy a játékos szerepeltetésére alig lehet számítani, a kitűnő csatár azonban mégis a csapattal utazik, mert nincs kizárva, hogy a játékot, — ha rendbe jön, — vállalni tudja. A Gloria csapatában egyébként vasárnap már szerepelni fog Nedici, aki az aradi Unirea-nak volt játékosa és mint katonai Sibiában, a Soimiban szerepelt. Nedicen kívül Aliman, a Gloria volt csatára, aki katonai szolgálatra vonult be Aradra, is szerepel a

Gloriában és így, amennyiben Dobra nem játszhat, a következő csapat fog a Venus ellen kiállni: Bosnyák—Husztik, Varjassy—Ökrös, Faur, Pecican—Igna, Aliman (Dobra), Nedici, Barbu I., Mercea. Ez a csapat nagy játékerőt képvisel és remélhetőleg sikeresen fog a Venus ellen szerepelni.

O Változatlan csapattal áll ki a CAA az RGMT ellen. A CAA csapata, amely vasárnap délelőtt az RGTM ellen mérkőzik, változatlan csapattal áll ki. Az atléták tehát a következő csapattal állnak fel: Ködmön—Vass, Bányász—Schröffer, Réger I., Simon—Matyok, Török, Pernecki, Pataky, Réger II.

Auto felszerelési tárgyak,

készítők, órák,
irányjelzők,
dísz tárgyak

50%
engedménnyel
szerezhetők be.

Kálmán A. Részvénytársaság, Arad

O Az SGA szezonzáró vacsorája. Vasárnap este fél 9 órai kezdettel rendezi meg az aradkerületi futballbajnokság első helyén álló SGA szezonzáró társasvacsoráját, melyre az egyesület tagjain kívül vendégeket is szívesen látnak. A nagysikerűnek ígérkező ünnepélyt a színház épületben levő Karácsonyi-féle „Városi” étteremben tartják. Egy teríték ára 40 lej. Jelentkezések szombat estig a Szalay-trafikban, a klubhelyiségben és a kiadott iven, Tánc reggelig.

O December 1-én lesz a szezon legnagyobb táncestélye. Az aradi Hakoah sportegylet ez évben december hó 1-én, szombaton este fél 10 órai kezdettel rendezi meg szokásos nagyszabású táncestélyét, amelynek színhelye a Fehér Kereszt szálloda nagyterme lesz. A Hakoah báljai mindenkor a téli szezon kiemelkedő eseményei és ez évben még a szokottnál is nagyobb gonddal készül az agilis rendezőgárda a december 1-i mulatságra, amely minden valószínűség szerint az évad legsikerültebb bálja lesz.

O Szabó Béla hazalött Budapestről. Szabó Béla, az AMEFA kitűnő fedezetjátékosa, aki még a szezon elején elszenvedett térd sérülése miatt nem tudott egyesülete színeiben szerepelni, vasárnap Budapestre utazott, ahol Molnár professzor, a futballisták kitűnő orvosa megvizsgálta Szabót és úgy találta, hogy operatív beavatkozásra szükség nincsen, csupán kezelésre kell járnia, amelyet azonban Aradon is végezhet. Szabó tegnap érkezett haza Budapestről s a Molnár tanár utasításai alapján folytatandó kezelés minden valószínűség szerint annyira rendbe fogja hozni Szabó sérülését, hogy rövidesen teljesen fitten léphet ismét pályára.

Mért vegyünk részt a HAPAG-karácsonyi utazáson?

Mert két hétre elfelejtjük európai felünket és megismerkedünk **Tenerife és Madeira örökzöld tavaszával.**
Indulás: 1934. december 22.
„Mitsuwake” motorhajóval.

Felvilágosítás és prospoktusok:

Hamburg-Amerika Linie
képviselete 461

Künstler Utazási és Vizumirodában
Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 86.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** szó 2 lei. Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Oszirózsa 874. Kérem levelét az Aradi Közlöny kiadójából átvenni. Falusi. 4773

MELYIK 45-től kimondottan uriembernek hiányzik egy kissé molett, független, érdeknélküli, melegsívű közepkorú jó pajtása, az írjon „Értékes” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. Választ e lapban kérem jelezni. 4764

KÉT közepkorú urindó keresi korrekt 40-en feletti kimondottan uriemberek társaságát, érdeknélkül lehet vidéki is. — „Külön-külön is” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. Választ e lapban kérem jelezni. 4765

Mozipartnerőt keres fiatalember. Leveleket „Biztos szórakozás” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4766

CSINOS uriaszony, uriember szerény, támogató barátságát keresi. Leveleket „Fehérszekfü” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4769

A-LKALMAZÁS.

KÉRESEK fűszerszakmában jártas kaucióképes üzletvezetőt. Erdődi Imre, Pádureni, Chişineu. 4770

LAKÁS.

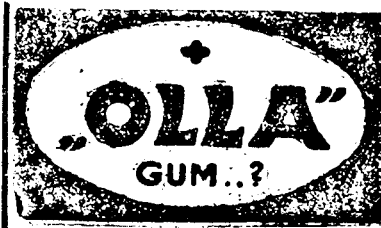
Különbejáratu butorozott szoba, fürdőszobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejáratu butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. emelet. 4718

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, NOVEMBER 10.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14:40: Gramofon. 16: Román zene. 18:20: Gramofon. 19: Rádiózenekar. Modern román komponisták művei. Nottara: Két prelúd. Alesandrescu: Őszi alkony. Enacovici: Intermezzo. Golestan: Intimitás. Lazar: Concerto grosso, Nr. 1. Dragoi: Falusi divertimento. 20:20: Rádiózenekar. Kaukázusi vázlatok. Thiele: Egyiptomi szvit. 21: Hírek. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 10:45: Hírek. 11: „Kisfaludy Károly mint humorista”. 11:40: „Mai kis lexikon”. (Felolvasások). 13: Déli harangszó. 13:05: Mándits szalonzenekar. 14:30: Aradi Rác Berci és cigányzenekara. 17:10: A Rádióélet ifjúsági fél-órása. 18: „A rózsakeresztesek”. Szerb Antal dr. előadása. 18:35: Balázs Béla szalonzenekarának műsora. 19:15: „Műszaki kérdések a rádió körül”. Zakariás János előadása. 19:45: Hanglemezek. 20:40: Színműelőadás a stúdióból. „Az ut vége”. Színzű 3 felvonásban, 6 képben. Irta: R. O. Sheriff. Fordította Halász Gyula. Utána kb. 22:20: Hírek. 22:35: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 24: Cigányzene. — Bécs. 13: Rádiózenekar. 14:10: Rádiózenekar. 17:10: Kamaradélután. 18:35: Rádiózenekar. 20:45: Bruckner: Vonósötös. f.dur. 21:30: Rádióklub. 23: Rádiózenekar. Utána: Jazz. — Breslau. 12: Gramofon. 13: Rádiózenekar. 17: Szórakoztató zene. 19:20: Éva Olbricht hegedül. Utána: Könnyű zene. — Hamburg. 7:35: Reggeli hangverseny. 12:30: Délelőtti hangverseny Helisbergből. 14:20: Zene és szórakoztató műsor. 15:30: Slágerlemezek. 20:30: Zongoraszó. Utána: Tánczene. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:35: Rádiózenekar. 14:55: Gramofon. 18: Jazz. 19: Gramofon. 19:55: Magyar hírek. 20:10: Rádiózenekar. — Lipcse. 9: Torna. 9:20: Gramofon. 14:10: Srammelzene dalokkal és citeraszólóval. 17: Délutáni hangverseny átvitelle. 18:30: A modern Törökország (felolvasás). 19:35: Énekkari hangverseny. Utána: Tánczene. — Milano. 13:30: Gramofon. 14: Könnyű zene. 14:30: Gramofon. 18:10: Tánczene. 21: Hírek és gramofon. 21:45: „Pillangókisasszony”. Puccini operája. — Pozsony. 11:10: Magyar hírek. 13:15: Gramofon. 18:35: Gramofon. 19: Magyar közvetítés. 20:25: Jenski Zora zongorázik. 20:50: „Angot asszony leánya”. Lecocq operettje a stúdióból. 23:25: Magyar hírek. — Róma. 13:30: Gramofon. 14:05: Szórakoztató zene. 18:10: Könnyű zene. 21:10: Gramofon.



Ne kísérletezzen egészségével, kérjen Ön is kimondottan eredeti „OLLA” óvszert,

mely megóvja Önt nemi betegségektől. 4156

Neon fényreklámot

tervez és készít

MATÚZ

KÖNYVEK

A boldogságért fizetni kell. Asszony írta ezt a regényt asszonyoknak. Asszony a regény hőse is, egy kivándorló család 15 éves leánya. S a regény ennek a leánynak az útja, a szívár bérkaszárnnyából az élet nap-sugaras csucsai felé. Ez az ut tövisekkel szegélyezett, főképpen azok számára, akik tulérzékeny idegekkel reagálnak a sors millió apróbb-nagyobb nehézségére. H. G. Carlisle eredetileg gépirónó volt, azután ápolónő, majd színésznő lett. Előző regénye: „Vér a véremből” tette világhírűvé nevét. Igazi amerikai karrier. Regényeit ma már a világ minden nyelvére fordítják és rendszerint az év legnagyobb sikerei közé tartozik. A „Jó Könyvek” 14-ik kötete. Pantheon-kiadásban, 264 oldal, füzve 45 lej, vászonkötésben 72 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Pantheon-szenzációk jegyzékét.

Arnold Hoellriegel: Szent Ilona. A Napoleon-irodalom tömkelegéből illatos, üde virágként emelkedik ki a nagy osztrák író most megjelent romantikus regénye. A száműzött császár és a szentilónai kislány a hősei ennek a bájos történetnek. Amikor a játékos kislányból nagylány lesz, veszi észre, hogy fülig szerelmes a világverő hősebe, akit mindenáron meg akar szöktetni, hogy oldalán, fehér lovon vágatson előre a csaták tüzeiben, újabb diadalokra. A remek kiállítású könyv Rózsavölgyi-kiadásban, gyönyörű fehér papíron, egyszívazonkötésben 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a „Márkás” könyvek jegyzékét.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Abszolút modern 3 szobás lakás belvárosban azonnalra kiadó. Szívességéből Halmainál, Str. Eminescu 9.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KOMPLETT, jó állapotban lévő olajmalmi berendezést keresek megvételre. Ajánlatokat „O.ajmalom” jellegre kérem az Aradi Közlöny kiadóhivatalának beküldeni. 4767

NÉMET-SPITZ és dogg kölykök eladók. Gyarmathy, Mureşel. 4769

KEVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4749

Pleth- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

PUHA OLOM megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Olcsón jut hozzá,

ha azt, amire szüksége van, az

„Aradi Közlöny”

apróhirdetése útján keresi.

Parkirozáshoz, Kertdíszítéshez:

Diszfényök nagyon sok változatban, Buxusok. Diszfák, Diszserjék, Örökzöld és dísznövények. Clematis több színben, sok szép faj, kusz-cserje évelők, magasztrózsák, babarózsák, előnyös beszerzési forrása 4.55

SZABÓ faiskola, Pancota.

Aranyat, ezüstöt legmagasabb napi áron veszünk. COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. 4640

Leszállított árban eladók: Komplet ebédő 3500 leltől, bőrgarnitúra 8000 lei, hálószobák 8500 leltől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályha, íróasztal, könyvszekrény, matracok, vitrinek, varrógépek, esillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnemű és ágynemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tlmisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13., Dácia mellett. 4339

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny” -ben!